



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2024-47**

under the

**LOCAL GOVERNANCE ACT
(O.C. 2024-193)**

Filed July 26, 2024

Table of Contents

1	Citation
2	Definitions Act — Loi Commission — Commission
3	By-laws exempt
4	Review of by-law

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2024-47**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA GOUVERNANCE LOCALE
(D.C. 2024-193)**

Déposé le 26 juillet 2024

Table des matières

1	Titre
2	Définitions Commission — Commission Loi — Act
3	Arrêtés exemptés
4	Examen d'un arrêté

Under subsection 191(1) of the *Local Governance Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *By-law Repeal or Amendment Regulation – Local Governance Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Local Governance Act*. (*Loi*)

“Commission” means the Local Governance Commission established under the *Local Governance Commission Act*. (*Commission*)

By-laws exempt

3 For the purposes of section 20.1 of the Act, the following by-laws made by a council may not be repealed or amended by order of the Minister:

- (a) a by-law under the *Community Planning Act*;
- (b) a by-law under the Act or the regulations relating to the following:
 - (i) dangerous or unsightly premises and property;
 - (ii) maintenance and occupancy standards for buildings and premises;
 - (iii) blasting operations;
 - (iv) dog control activities; and
 - (v) requirements that dogs be vaccinated against rabies, schedules for vaccinations and proof of vaccinations;
- (c) a by-law subject to standards set under the authority of the following Acts or the regulations under those Acts:
 - (i) the *Building Code Administration Act*;
 - (ii) the *Highway Act*; and

En vertu du paragraphe 191(1) de la *Loi sur la gouvernance locale*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement sur la révocation ou la modification d'arrêlés – Loi sur la gouvernance locale*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« Commission » La Commission de la gouvernance locale constituée en vertu de la *Loi sur la Commission de la gouvernance locale*. (*Commission*)

« Loi » La *Loi sur la gouvernance locale*. (*Act*)

Arrêlés exemptés

3 Aux fins d'application de l'article 20.1 de la Loi, ne peuvent être révoqués ni modifiés par voie d'ordre du ministre les arrêlés pris par un conseil suivants :

- a) ceux pris en vertu de la *Loi sur l'urbanisme*;
- b) ceux pris en vertu de la Loi ou de ses règlements relativement aux questions suivantes :
 - (i) les lieux et les biens dangereux ou inesthétiques,
 - (ii) les normes d'entretien et d'occupation des bâtiments et des locaux,
 - (iii) les opérations de dynamitage,
 - (iv) la surveillance des chiens,
 - (v) la vaccination obligatoire des chiens contre la rage ainsi que le calendrier et la preuve de vaccination;
- c) ceux qui sont assujettis aux normes établies sous le régime des lois qui suivent ou de leurs règlements :
 - (i) la *Loi sur l'administration du Code du bâtiment*,
 - (ii) la *Loi sur la voirie*,

- (iii) the *Business Improvement Areas Act*;
- (d) a by-law respecting the provision of a service, including the following:
- (i) transport and transportation systems, including carriers of persons or goods, taxis and other forms of public transportation;
 - (ii) programs and services provided by or on behalf of the local government;
 - (iii) utilities, facilities, infrastructure and improvements on public or private property;
 - (iv) the service of police protection; and
 - (v) the prevention and extinguishing of fires and protection of property from fire;
- (e) a by-law made for municipal purposes related to property, including the following:
- (i) the acquisition, sale, management, construction, leasing or renting of or any other dealings in real property, or any interest in real property, including land, buildings or easements;
 - (ii) the acquisition of real property and improvements by expropriation; and
 - (iii) the acquisition, sale, management, leasing or renting of or any other dealings in personal property or any interest in personal property;
- (f) a by-law related to administrative matters, including the following:
- (i) the enforcement of by-laws made under any Act;
 - (ii) the procedures at council meetings;
 - (iii) the division of the local government into wards;
- (iii) la *Loi sur les zones d'amélioration des affaires*;
- d) ceux concernant la prestation d'un service, notamment en ce qui a trait :
- (i) au transport et aux moyens de transport, y compris les transporteurs de personnes ou de marchandises, les taxis et les autres formes de transport public,
 - (ii) aux programmes et aux services fournis par les gouvernements locaux ou pour leur compte,
 - (iii) aux services publics, aux installations, à l'infrastructure et aux améliorations qui se trouvent sur des biens publics ou privés,
 - (iv) au service de protection policière,
 - (v) à la prévention des incendies, à la lutte contre ceux-ci et à la protection des biens contre le feu;
- e) ceux pris à des fins municipales concernant des biens, notamment en ce qui a trait :
- (i) à l'acquisition, à la vente, à la gestion, à la construction, à la location ou à la location à bail de tous biens réels, à toute autre opération portant sur ceux-ci ou à tout intérêt dans ceux-ci, dont un bien-fonds, un bâtiment ou une servitude,
 - (ii) à l'acquisition de biens réels et d'améliorations par voie d'expropriation,
 - (iii) à l'acquisition, à la vente, à la gestion, à la location ou à la location à bail de biens personnels, à toute autre opération portant sur ceux-ci ou à tout intérêt dans ceux-ci;
- f) ceux concernant des questions administratives, notamment :
- (i) l'exécution des arrêtés pris en vertu de toute loi,
 - (ii) la procédure applicable aux réunions du conseil,
 - (iii) la division du territoire d'un gouvernement local en quartiers,

- | | |
|---|--|
| <p>(iv) the composition of council and the number of councillors;</p> <p>(v) payments to a mayor or councillors;</p> <p>(vi) the decisions of a council;</p> <p>(vii) the duties of an auditor;</p> <p>(viii) the powers and duties of by-law enforcement officers;</p> <p>(ix) the powers and duties of the chief administrative officer;</p> <p>(x) the bonding of officers and employees of the local government;</p> <p>(xi) systems of licences, permits or approvals;</p> <p>(xii) offences under by-laws made under the authority of the Act and fines for those offences;</p> <p>(xiii) administrative penalties to be paid in respect of a contravention of a provision of a by-law of the local government;</p> <p>(xiv) the code of conduct for members of council; and</p> <p>(xv) pension or superannuation plans;</p> <p>(g) a by-law related to a tourism accommodation levy made under section 101.1 of the Act;</p> <p>(h) a by-law related to economic development made under section 104 of the Act;</p> <p>(i) a by-law related to inspections referred to in subsection 144(2) of the Act; and</p> <p>(j) a by-law related to a local improvement made under Part 12 of the Act.</p> | <p>(iv) la composition du conseil et le nombre de conseillers,</p> <p>(v) les paiements effectués au maire et aux conseillers,</p> <p>(vi) les décisions du conseil,</p> <p>(vii) les fonctions d'un auditeur,</p> <p>(viii) les attributions des agents chargés de l'exécution des arrêtés,</p> <p>(ix) les attributions d'un directeur général,</p> <p>(x) le cautionnement des fonctionnaires et employés du gouvernement local,</p> <p>(xi) les systèmes de licences, de permis ou d'agrément,</p> <p>(xii) les infractions que prévoient les arrêtés pris sous le régime de la Loi et les amendes qui y sont applicables,</p> <p>(xiii) les pénalités administratives à payer relativement à toute contravention à une disposition d'un arrêté du gouvernement local,</p> <p>(xiv) le code de déontologie pour les membres du conseil,</p> <p>(xv) les régimes de pension ou de retraite;</p> <p>g) ceux concernant la taxe sur l'hébergement touristique pris en vertu de l'article 101.1 de la Loi;</p> <p>h) ceux concernant le développement économique pris en vertu de l'article 104 de la Loi;</p> <p>i) ceux concernant les inspections visées au paragraphe 144(2) de la Loi;</p> <p>j) ceux concernant les améliorations locales pris en vertu de la partie 12 de la Loi.</p> |
|---|--|

Review of by-law

4(1) For the purposes of subsection 20.2(1) of the Act, on receipt of an application to repeal or amend a by-law, the Minister shall provide notice of the application

Examen d'un arrêté

4(1) Aux fins d'application du paragraphe 20.2(1) de la Loi, le ministre, ayant reçu une demande de révocation ou de modification d'un arrêté, en fournit un avis

within 10 business days to the local government that made the by-law.

4(2) For the purposes of subsection 20.2(2) of the Act, on receiving notice under subsection (1), the local government shall inform the Minister of any proposed amendments to the by-law within 10 business days.

4(3) For the purposes of subsection 20.3 of the Act, within 30 days of receiving an application, the Minister

(a) may dismiss the application or direct the Commission to conduct a study of the matter, and

(b) shall notify the applicant and the local government of the dismissal or directive, as the case may be.

4(4) For the purposes of subsection 20.4(2) of the Act, the Minister shall send a copy of the report of the Commission and the notice of objection to the local government within 30 days of receiving the report.

4(5) A notice of objection shall contain a copy of the order to be issued by the Minister under section 20.5 of the Act.

4(6) An order under section 20.5 of the Act shall be published as soon as the circumstances permit after it is issued

(a) in *The Royal Gazette*,

(b) on the website of the Department of Environment and Local Government, and

(c) on the website of the local government, on the web page dedicated to its by-laws.

N.B. This Regulation is consolidated to July 26, 2024.

dans les dix jours ouvrables au gouvernement local l'ayant pris.

4(2) Aux fins d'application du paragraphe 20.2(2) de la Loi, à la réception de l'avis que vise le paragraphe (1), le gouvernement local dispose d'un délai de dix jours ouvrables pour informer le ministre de toute modification qui est proposée à l'arrêté.

4(3) Aux fins d'application de l'article 20.3 de la Loi, dans les trente jours de la réception d'une demande, le ministre :

a) rejette la demande ou ordonne à la Commission de réaliser une étude sur la question;

b) avise la personne ayant présenté la demande ainsi que le gouvernement local du rejet ou de l'ordre, selon le cas.

4(4) Aux fins d'application du paragraphe 20.4(2) de la Loi, le ministre envoie au gouvernement local une copie du rapport de la Commission et de l'avis d'objection dans les trente jours de la réception du rapport.

4(5) L'avis d'objection renferme une copie de l'ordre que doit donner le ministre en vertu de l'article 20.5 de la Loi.

4(6) Dès que les circonstances le permettent après qu'il a été donné, l'ordre donné en vertu de l'article 20.5 de la Loi est publié à la fois :

a) dans la *Gazette royale*;

b) sur le site Web du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux;

c) sur le site Web du gouvernement local, à la page réservée à ses arrêtés.

N.B. Le présent règlement est refondu au 26 juillet 2024.